

comparaison d'une visite à l'autre et se rendre compte des améliorations au fur et à mesure qu'elles sont faites.

(B) A donner aux producteurs des instructions (faire leur éducation) de manière à ce qu'ils puissent savoir comment s'y prendre pour fournir du lait sain. Ces instructions se donnent verbalement et individuellement, il fait en outre une distribution de littérature.

POUVOIRS.

Les pouvoirs de l'inspecteur lui sont conférés par les Articles 3912 à 3915 de la Loi d'Hygiène Publique de Québec; par les Articles 46 à 49p des Règlements du Conseil d'Hygiène de la Province et les règlements municipaux.

Lorsque la loi et les règlements du Conseil d'Hygiène ne sont pas observés, l'inspecteur, s'appuyant sur l'Article 3914, suspend dans tous les cas la permission accordée, et la suspension n'est relevée qu'après une inspection spéciale, durant laquelle il a été constaté que les améliorations nécessaires ont été faites.

RESULTATS.

Les districts sont grands à parcourir et les inspecteurs ont à peine le temps de faire une visite par année chez chacun des producteurs, ce qui fait que les progrès, malgré qu'ils sont évidents et très encourageants, ne peuvent pas être très rapides. On doit remarquer qu'il faut faire disparaître d'anciennes habitudes chez des gens plus ou moins réfractaires.

La compétence et le zèle de nos inspecteurs ne peuvent être mis en doute, et les très rares malentendus qui se produisent entre eux et ceux qu'ils visitent, démontrent toute la délicatesse qu'ils déploient dans l'accomplissement d'une tâche aussi difficile que la leur.

Durant l'année 1914, 122 producteurs de lait ont été interdits et ont dû cesser l'expédition du lait de leur ferme dans la Cité.

Tableau comparatif indiquant les améliorations depuis 1911, deuxième année d'inspection des fermes, jusqu'à 1914, dans les paroisses de St-Michel, St-Léonard, Longue-Pointe, Verdun, St-Laurent, Côte St-Luc et Notre-Dame de Grâce.

Nombre de fermes visitées	}	339	....	198	....	242	....	134	....
Number of farms visited									
Nombre d'étables visitées	}	339	....	198	....	242	....	134	....
Number of stables visited									
Nombre de vaches	}	3,881	....	3,338	....	3,566	....	2,786	....
Number of cows									
Nombre de vaches propres	}	587	15%	541	23%	1,507	42%	2,402	86%
Number of clean cows									
Etables totalement blanchies	}	18	5%	39	19%	92	37%	86	63%
Stables entirely whitewashed									
Nombre de laiteries	}	11	2%	45	22%	73	30%	83	61%
Number of dairies									
Approvisionnement de glace	}	11	2%	14	7%	69	28%	65	62%
Ice supply									

Health to be filed for future reference, so as to enable us to make a comparison after each visit and to ascertain whether any improvements have been effected.

(B) In giving instructions to the producers so that they may know what precautions they must take in order to supply good milk. These instructions are given verbally and individually. He moreover distributes literature.

POWERS.

The powers of the inspector are conferred upon him by Arts. 3912 to 3915 of the Quebec Public Health Act, by Arts. 46 to 49p of the By-Laws of the Board of Health of the Province of Quebec and by the municipal by-laws.

When the law and the by-laws of the Provincial Board of Health are not complied with, the inspector, in virtue of Art. 3914, suspends in all cases the permit granted and the suspension holds good until a special inspection has been made and it has been found that the required improvements have been effected.

RESULTS.

The districts are extensive, there is a large area to be travelled over and the inspectors can hardly have time to make more than one visit, annually, to each of the producers, and as a result, progress is slow, although marked improvements are being gradually effected. Besides, it must be borne in mind that old habits must be eradicated in more or less refractory people.

The competency and zeal of our inspectors cannot be questioned, and the very few misunderstandings which arise between them and those they visit show that they perform their difficult task with much tact.

During the year 1914, 122 producers of milk were interdicted and had to cease shipping milk from their farms to the City.

Comparative table showing the improvements effected since 1911, second year in which farms were inspected, up to 1914, in the parishes of St. Michel, St. Léonard, Longue-Pointe, Verdun, Côte St. Luc and Notre-Dame de Grâce:

1911		1912		1913		1914	
No.	P.C.	No.	P.C.	No.	P.C.	No.	P.C.
339	....	198	....	242	....	134	....
339	....	198	....	242	....	134	....
3,881	....	3,338	....	3,566	....	2,786	....
587	15%	541	23%	1,507	42%	2,402	86%
18	5%	39	19%	92	37%	86	63%
11	2%	45	22%	73	30%	83	61%
11	2%	14	7%	69	28%	65	62%